

# SÜDOSTEUROPA-Landverkehre Sammelgut, Teil- und Komplettladungen

Pfeifer Logistik GmbH  
Marie-Curie-Str. 17,  
49134 Wallenhorst  
T: 05407 50 909 0



Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

**21+22**

**1-15** einschließlich y compris

Auszüfllen unter der Verantwortung des Absenders.  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

weiß - Exemplar für Tarifkontrolle  
rosa - Exemplar für Absender  
blau - Exemplar für Empfänger  
grün - Exemplar für Frachtführer

<b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)			<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b>  Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).							
<b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)			<b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)							
<b>3</b> Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise  Ort/Lieu  Land/Pays			<b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)							
<b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise  Ort/Lieu  Land/Pays  Datum/Date			<b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen Réserves et observations des transporteurs							
<b>5</b> Beigefügte Dokumente Documents annexés										
<b>6</b> Kennzeichen und Nummern Marques et numeros	<b>7</b> Anzahl der Packstücke Nombre des colis	<b>8</b> Art der Verpackung Mode d'emballage	<b>9</b> Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	<b>10</b> Statistiknummer No statistique	<b>11</b> Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	<b>12</b> Umfang in m <sup>3</sup> Cubage m <sup>3</sup>				
Klasse Classe      Ziffer Chiffre      Buchstabe Lettre      (ADR) (ADR)			<b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				<b>19</b> Zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
			Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions							
			Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers							
			Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer							
<b>14</b> Rückerstattung Remboursement			<b>20</b> Besondere Vereinbarungen Conventions particulières							
<b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement  Frei Franco  Unfrei Non Franco										
<b>21</b> Ausgefertigt in am le 200										
<b>22</b> Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)			<b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			<b>24</b> Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date  am le 200				
<b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen			<b>28</b> Berechnung des Beförderungsentgelts							
von	bis	km	frachtpfl. Gewicht in kg	Tarifstelle: Sonderabmachung	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt		
<b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers ist <i>kein</i> Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs										
<b>27</b> Kfz	Anhänger									
Benutzte Genehmigung Nr.			nat./bil./Gem./CEMT				Summe			

\* Bei gefährlichen Gütern ist außer der quantitativen Bescheinigung auf der letzten Linie der Buchstabe anzugeben; die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.  
\* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.